



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 26.10.2004
KOM(2004) 739 slutlig

2004/0255(ACC)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av rådets förordning (EG) nr 2007/2000 om införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess samt om ändring av förordning (EG) nr 2820/98 och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1763/1999 och (EG) nr 6/2000

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1. Inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen har gemenskapen beviljat obegränsad tullbefrielse för nästan alla jordbruksråvaror som importerats till gemenskapens marknad. Detta gäller även socker från västra Balkan. Huvudsyftet med processen är att ge ekonomin i västra Balkan ny livskraft med hjälp av förmånligt tillträde till EU:s marknad.
2. Mot bakgrund av den snabbt ökande sockerimporten från bland annat Kroatien och Serbien och Montenegro är det tveksamt om utvecklingen inom sektorn är ekonomiskt hållbar. Under rådande marknadsförhållanden uppmuntras länderna i västra Balkan genom handelsmedgivanden att exportera sin inhemska sockerproduktion till gemenskapens marknad, samtidigt som de importerar socker för egen konsumtion (framför allt rörsocker från Brasilien). På lång sikt är detta dock ingen sund utveckling.
3. Ett av målen i slutsatserna från toppmötet i Thessaloniki är anslutningen av länderna i västra Balkan till EU. För att uppnå detta mål bör länderna utforma sina ekonomier på grundval av hållbar utveckling, integrering av marknaderna och anpassning till gemenskapsstrukturer. När väl länderna i västra Balkan går med i EU kan tredjeländ dessutom söka kompensation för de handelsflöden som de nuvarande incitamenten för länderna i västra Balkan ger upphov till, nämligen att exportera inhemska produktion och att importera för egen konsumtion.
4. En ändring av importordningen för vart och ett av länderna i västra Balkan kommer att förbereda deras sektor inför de nödvändiga anpassningarna till realistiska och ekonomiskt hållbara förhållanden, samtidigt som gällande handelsmedgivanden respekteras.
5. Vid sidan om detta förslag lägger kommissionen också fram ett utkast till rekommendation till rådet om att bemyndiga kommissionen att förhandla om motsvarande ändringar i de handelsförmåner som har införts genom bilaterala avtal med Kroatien respektive f.d. jugoslaviska republiken Makedonien. Förmånsreglerna för socker bör också beaktas inom ramen för de pågående förhandlingarna om ett nytt stabiliserings- och associeringsavtal med Albanien.
6. Det här förslaget innehåller också en ändring av ordalydelsen i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 2007/2000. Syftet med ändringen är att klargöra att tullfri import av vin till gemenskapen inom ramen för handelsförmånerna bara får ske inom vissa tullkvoter och inte är obegränsad.

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av rådets förordning (EG) nr 2007/2000 om införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess samt om ändring av förordning (EG) nr 2820/98 och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1763/1999 och (EG) nr 6/2000

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 2007/2000¹ har gemenskapen utökat tullbefrielsen för import från de berörda länderna till att omfatta de flesta jordbruksprodukter, bland annat socker.
- (2) Den obegränsade tullbefrielsen har föranlett länderna i västra Balkan att producera socker i en mängd som inte är hållbar med tanke på vad som kommer att hända inom förutsebar framtid.
- (3) En ändring av importordningen för vart och ett av länderna i västra Balkan kommer att förbereda deras sektor inför de nödvändiga anpassningarna till realistiska och ekonomiskt hållbara förhållanden, samtidigt som gällande handelsmedgivanden respekteras.
- (4) Artikel 1.1 i förordning (EG) nr 2007/2000 bör ändras så att det klargörs att tullfri import av vin från västra Balkan till gemenskapen inom ramen för handelsförmånerna bara får ske inom vissa tullkvoter och inte är obegränsad.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2007/2000 ändras på följande sätt:

¹ EGT L 240, 23.9.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 607/2003, (EUT L 96, 3.4.2003, s. 18).

1. Artikel 1 skall ändras på följande sätt:
 - a) I punkt 1 skall ”andra än de under nummer 0102, 0201, 0202 och 1604 i Kombinerade nomenklaturen” ersättas med ”andra än de under nummer 0102, 0201, 0202, 1604, 1701, 1702 och 2204 i Kombinerade nomenklaturen”.
 - b) Följande punkt skall läggas till som punkt 3:

”3. Import av *sockerprodukter under nummer 1701 och 1702 i Kombinerade nomenklaturen* med ursprung i Albanien, Bosnien och Hercegovina samt Serbien och Montenegro, inklusive Kosovo, skall omfattas av medgivandena i artikel 4.”
2. I artikel 4 skall följande punkt läggas till som punkt 4:

”4. Import av *sockerprodukter under nummer 1701 och 1702 i Kombinerade nomenklaturen* med ursprung i Albanien, Bosnien och Hercegovina samt Serbien och Montenegro, inklusive Kosovo, skall vara befriade från tull inom följande tullkvoter:

 - a) 1 000 ton för *sockerprodukter* med ursprung i Albanien.
 - b) 12 000 ton för *sockerprodukter* med ursprung i Bosnien och Hercegovina.
 - c) 150 000 ton för *sockerprodukter* med ursprung i Serbien och Montenegro, inklusive Kosovo.”
3. I artikel 6 skall rubriken ersättas med följande:

”Genomförande av tullkvoter för ’baby-beef’ och socker”.
4. I artikel 6 skall följande stycke läggas till:

”Tillämpningsföreskrifter för tullkvoten för *sockerprodukter under nummer 1701 och 1702* skall fastställas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 42.2 i förordning (EG) nr 1260/2001.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

FINANCIAL STATEMENT

<p>1. BUDGET HEADING: Chapter 10 – Agricultural duties</p>	<p>APPROPRIATIONS: Budget 2004 EUR 858,975 millions</p>			
<p>2. TITLE: Council Regulation amending Regulation (EC) No 2007/2000 introducing exceptional trade measures for countries and territories participating in or linked to the European Union's Stabilisation and Association process, amending Regulation (EC) No 2820/98, and repealing Regulations (EC) No 1763/1999 and (EC) No 6/2000.</p>				
<p>3. LEGAL BASIS: Articles 133 and of the Treaty</p>				
<p>4. AIMS: To amend to preferential arrangements for the Community's imports of sugar from Albania, Bosnia and Herzegovina, and Serbia and Montenegro, including Kosovo.</p>				
<p>5. FINANCIAL IMPLICATIONS</p>	<p>12 MONTH PERIOD (EUR million)</p>	<p>CURRENT FINANCIAL YEAR 2004 (EUR million)</p>	<p>FOLLOWING FINANCIAL YEAR 2005 (EUR million)</p>	
<p>5.0 EXPENDITURE</p> <ul style="list-style-type: none"> – CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTIONS) – NATIONAL AUTHORITIES – OTHER 	–	–	–	
<p>5.1 REVENUE</p> <ul style="list-style-type: none"> – OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES) – NATIONAL 	–	–	–	
	2004	2005	2006	2007
5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE	(1)	(1)	(1)	(1)
5.1.1 ESTIMATED REVENUE	–	–	–	–
<p>5.2 METHOD OF CALCULATION: –</p>				
<p>6.0 CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?</p>				<p>YES / NO</p>
<p>6.1 CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET?</p>				<p>YES / NO</p>
<p>6.2 WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?</p>				<p>YES / NO</p>
<p>6.3 WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS?</p>				<p>YES / NO</p>
<p>OBSERVATIONS: The establishment of the duty-free quotas for the imports of sugar from the above mentioned countries has no financial impact for the EU's budget.</p>				